2014KO UZTAILAREN 30EAN GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA

ACTA DE LA SESION CELEBRADA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EL 30 DE JULIO DE 2014

LEKUA: Beasaingo Udaletxea.
ARETOA: Batzar Aretoa.
EGUNA: Hogeita hamar
HILABETEA:Uztaila.
URTEA: Bi mila eta hamalaua.
HASIERAKO ORDUA: Goizeko zortziak
BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa
DEIALDIA: Bigarrena
OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Sei (6)
MAHAIBURUA: Koldo Agirre Mujika.

LUGAR: Ayuntamiento de Beasain
LOCAL: Salón de Plenos
DIA: Treinta
MES: Julio
AÑO: Dos mil catorce.
HORA DE COMIENZO: Ocho horas
CARACTER DE LA SESION: Ordinaria
CONVOCATORIA: Segunda
NUMERO DE MIEMBROS QUE LA COMPONEN: Seis (6)
PRESIDENTE: Koldo Agirre Mujika

BILDUAK
REUNIDOS:
Mª Mar Celaya González
Alfonso Segade González
Josi Insausti Mujika
Garbiñe Zurutuza Fernández

ETORRI GABEA:
AUSENTE
Aitor Aldasoro Iturbe

IDAZKARIA: Itziar Arostegi Apaolaza

1.- AURREKO AKTA. 2014ko uztailaren 23ko aktaren berri eman ondoren, Aitor Aldasoro jaunak 2014ko uztailaren 28an posta elektronikoaren bidez bidalitako mezuan eskatutakoaren arabera, Oriamendi kalea urbanizatzeko obrak esleitzeari buruzko puntuan (aktaren 2. puntua), “bozketa egin da eta aho batez onartu da proposamena”, esaten duen tokian, ondorengoa esan behar du: “bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 5 (BILDU, PSE-EE/PSOE, H1, ARALAR)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 1 (EAJ)”

1.- ACTA ANTERIOR. Dada cuenta del acta de la sesión celebrada el 23 de julio de 2014, el Sr. Aitor Aldasoro ha dicho lo siguiente, tal y como solicitó en el correo electrónico enviado el 28 de julio: en el punto referente a la adjudicación de las obras de urbanización de la calle Oriamendi (segundo punto del acta) donde dice “Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad” debe decir “tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado:

Votos a favor: 5 (BILDU, PSE-EE/PSOE, H1, ARALAR)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 1 (EAJ)”

2.- OBRAK KONTRATATZEA: proiektua eta baldintza plegu administratiboa onartzea eta deialdi publikoa egitea, Barrendain plaza eta Nafarroa Etorbidea (1etik 25 zenbakietara) urbanizatzeko obrak kontratatzeko.

2.- CONTRATACIÓN DE OBRAS Aprobar el proyecto y el pliego de condiciones administrativas y efectuar convocatoria pública para la contratación de las obras de urbanización de la plaza Barrendain y Nafarroa etorbidea (del 1 al 25).

Ezagutzera eman da hirigintza batzordeko proposamena, aipatutako obren lizitaziorako:

"Lehenik. Barrendain plaza eta Nafarroa Etorbidea (1etik 25etara) hiritartze lanei buruzko proiektua onartzea.

Bigarren. Barrendain plaza eta Nafarroa Etorbidea (1etik 25etara) hiritartze lanak prozedura irekiaren bitartez kontratatzeko deialdi publikoa egitea, baldintza plegu administratiboa nahiz teknikoa onartuz.

1.- Prozedura: irekia publizitatearekin

2.- Izapidetzea: arrunta

3.- Lizitazio prezioa: 498.240,81 € BEZ kanpo, 602.871,38 € BEZ barne.

4.- Egikaritze epea: 10 aste.

5.- Kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoari buruzko agiriak:

a) Enpresa sailkapena: G taldea, 6 azpitaldea, f kategoria.

6.- Espedientea: administrazio-baldintzen eta baldintza teknikoen pleguak eta bestelako dokumentazioa, interesatuen esku aurkitzen dira, Udalaren web orrian (www.beasain.net). Zehazki kontratistatzailearen profilean.

7.- Proposamen eredua: Baldintza Administratiboen pleguaren azaltzen dena.

8.- Aurkezteko epea, lekua eta ordua: Proposamenak, Beasaingo Udalaren Erregistro Orokorrean aurkeztu beharko dira iragarkia, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, argitaratzen denetik eta hurrengo 26 egunetan.

9.- Adjudikazio irizpideak:

- Proposamen ekonomikoa 50 puntu.

- Memoria teknikoa: 30 puntu.

- Epea: 10 puntu.

- Euskera: 5 puntu.

Se ha dado a conocer la propuesta de la comisión de urbanismo:

"Primero. Aprobar el proyecto de obras de urbanización en plaza Barrendain y Nafarroa etorbidea entre los numero 1 al 25.

Segundo. Efectuar una convocatoria pública, aprobando para ello el pliego administrativo y técnico, para la contratación por procedimiento abierto de las obras de urbanización en plaza Barrendain y Nafarroa Etorbidea entre los números 1 al 25.

1.- *Procedimiento:* Abierto con publicidad

2.- *Tramitación*: Ordinaria

3.- Precio de licitación: 498.240,81 € sin IVA, 602.871,38 con IVA

4.- Plazo del contrato: 10 semanas.

5.- Justificantes de solvencia económica, financiera y técnica:

a) Clasificación empresarial: Grupo G, Subgrupo 6, Categoría f.

6.- Expediente: Los pliegos de condiciones Administrativas y Técnicas y demás documentación, se encuentran a disposición de los interesados en la página web del Ayuntamiento (www.beasain.net), concretamente en el perfil del contratante.

7. Modelo de proposición: El que figura en el Pliego de Cláusulas Administrativas.

8.-Plazo, lugar y hora de presentación: Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General del Ayuntamiento de Beasain, en el plazo de 26 días naturales, a contar del siguiente al de la fecha de la publicación del anuncio de licitación en Boletín Oficial de Gipuzkoa.

9.- Criterios de adjudicación:

- Proposición económica 50 puntos
- Memoria técnica: 30 puntos
- Plazo: 10 puntos
- Euskera: 5 puntos

- Berdintasuna: 5 puntu.

10.- Proposamenak irekitzeko lekua, eguna eta ordua: plika irekitzea kontratistatzailearen profilean argitaratzen den tokian, egunean eta orduan egingo da.

11.- Aurkeztu beharreko agiriak: Lizitatzaileek administrazio-baldintzen Pleguan adierazitako agiriak aurkeztu beharko dituzte."

Hiz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

Josi Insausti jaunak (H1): "Ni Barrendain plaza konpontzearekin ados nago, baina Nafarroa Etorbideari dagokionean, ez gastua gehiegizkoa iruditzen zaidalako. Azkeneko gizarte ongizateko batzordean adierazi zen GLLetan (gizarte larrialdietarako laguntzak) murrizketak daudela. Adreiluan inbertitzea ondo dago, baina nire ustetan Nafarroa Etorbidean ez da premiazkoa. Diru hori, gizarte larrialdietarako laguntzak emateko erabili beharko litzateke.

Alkatea jaunak (BILDU): "GLLen eskumena Eusko Jaurlaritzarena da. Ni ere ados nago laguntza horiek mantentzearekin, baina murrizketa Eusko Jaurlaritzatik dator.

3.- OBRAK ESLEITZEA. Bide asfaltaketa.

2014ko uztailaren 29ko kontratazio mahaiaren proposamenaren berri eman da:

"**AURREKARIAK**

1.- 2014ko ekainaren 25ean, Gobernu Batzordeak erabaki zuen prozedura irekiaren bitartez, bide asfaltaketa lanak kontratatzea, horretarako baldintza plegua onartuz. Lizitazio prezioa, 78.044,37 €tan gehi BEZ, finkatu zen eta egikaritze epea 2 aste.

2.- Deialdia, 2014ko ekainaren 30ean argitaratu zen eta eskaintzak aurkezteko 26 eguneko epean, lizitaziora lau enpresa aurkeztu ziren.

3.- Dokumentazio administratiboa kalifikatu ondoren, enpresa guztiak errekeritutako dokumentazioa aurkeztu zuten eta horren ondorioz denak onartuak izan ziren lizitazioan parte hartzeko.

- Igualdad: 5 puntos

10.- *Lugar, día y hora de apertura de proposiciones:* la apertura de plicas se celebrara en el lugar, día y hora señalados en el perfil del contratante.

11.- *Documentación a presentar:* los licitadores deberán presentar los documentos que se señalan en el Pliego de Cláusulas Administrativas."

En el turno de intervenciones se han manifestado las siguientes opiniones:

El Sr. Josi Insausti (H1): "Yo estoy de acuerdo con la reforma de la plaza Barrendain, pero no en lo referente a la Nafarroa Etorbidea, porque el gasto me parece excesivo. En la última sesión de la Comisión de Bienestar Social se informó que hay reducciones en las Ayudas de Emergencia Social (AES). Está bien invertir en ladrillos, pero en mi opinión en Nafarroa Etorbidea no es necesario. Ese dinero habría que utilizarlo para las Ayudas de Emergencia Social.

El Sr. Alcalde (BILDU): "La competencia de las AES es del Gobierno Vasco. Yo también estoy de acuerdo con mantener dichas ayudas, pero la reducción viene del Gobierno Vasco.

3.- ADJUDICACION DE OBRAS. Asfaltado de calles.

Se ha informado la propuesta de la Mesa de contratación del 29 de julio de 2014:

"AURREKARIA

1.- La Junta de Gobierno Local en la sesión del 25 de junio de 2014, acordó contratar por procedimiento abierto las obras de asfaltado de viales, aprobando para ello el pliego de condiciones administrativas, con un precio de licitación de 78.044,37 € más IVA, y un plazo de ejecución de 2 semanas.

2.- La convocatoria se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa del 30 de junio de 2014, y en el plazo de 26 días otorgado para la presentación de ofertas, se presentaron cuatro empresas a la licitación.

3.- Calificada la documentación administrativa todas las empresas aportaron la documentación requerida, por lo que se admitió la participación de todas ellas en la licitación.

4.- Uztailaren 29an proposamen ekonomikoei buruzko kartazala ireki zen, emaitza ondorengoa izan delarik:

Lizitazio prezioa BEZ gabe: 78.044,37 €.

4.- El 29 de julio se procedió en acto público a la apertura de las ofertas económicas, siendo el resultado el siguiente:

Precio de licitación sin IVA: 78.044,37 €.

	LIZITATZAILEAK	**PREZIOA / PRECIO** BEZ GABE	**EGIKARITZE EPEA / PLAZO DE EJECUCIÓN**	**ZIURTAGIRIAK** **CERTIFICADOS**
1	PROBISA Erregistro sarrera zenbakia: 2569	68.103,40 €	2 aste	Euskara: ez Berdintasuna: ez
2	ASFALTOS URRETXU Erregistro sarrera zenbakia: 2665	63.423,50 €	2 aste	Euskara: ez Berdintasuna: ez
3	CAMPEZO Erregistro sarrera zkia: 2676	68.932,80 €	2 aste	Euskara: bai Berdintasuna: bai
4	ORSA S.L Erregistro sarrera zkia: 2684	58.701,70 €	aste bete	Euskara: bai Berdintasuna: ez

Baldintza plegu administratiboaren 24.2 artikuluaren arabera, gehienezko azpikontratatazioa %20a da. CAMPEZO enpresak adierazten duenez, asfaltatuta, ASFALTALIA, S.L. enpresaren bidez egingo duela, lizitaziotik kanpo uztea erabaki da, aipatutako portzentaia gainditu egiten duelako.

Baldintza pleguan ezarritako esleipen irizpideak ondorengoak dira:

a) Proposamen ekonomikoa 90 puntu

Atal honetako balioespena egiteko, Zerbitzu Teknikoek, beharrezkoa ikusiz gero, aldez aurretik

De conformidad con lo dispuesto en el art. 24.2 del pliego administrativo, el porcentaje máximo de subcontratación es del 20% y dado que CAMPEZO indica que el asfaltado lo va a realizar a través de la empresa ASFALTALIA, S.L., es decir, superando el porcentaje establecido, se acuerda dejarlo fuera de la licitación.

Los criterios de adjudicación recogidos en el pliego son los siguientes:

a) Proposición económica 90 puntos

Para la valoración de este apartado los Servicios Técnicos procederán previamente si lo consideran

aurkeztutako eskaintzak homogeneiza ditzake.

necesario, a una homogeneización de las ofertas presentadas

Puntuazioa emateko honela jardungo da:

Para la determinación de la puntuación se actuará del siguiente modo:

1.BALIOZKOTZAT jotako eskaintza GUZTIAK zenbatekoaren hurrenkeran (goitik behera) antolatuko dira.
2.Ekonomikoena suertatzen den eskaintzak 90 puntu jasoko ditu eta A ESKAINTZA izendatuko da.
Beste edozein eskaintza, B izendatua, horrela balioetsiko da:

1. Se ordenarán TODAS las ofertas presentadas que se consideren VALIDAS, de menor a mayor importe.
2.La oferta que sea más económica, obtendrá 90 puntos, y se denominará OFERTA A.

Cualquier otra oferta B se valorará con:

*B ESKAINTZAREN PUNTUAKETA =90-(100+((1-(A eskaintzaren zenbatekoa / B eskaintzaren zenbatekoa)*100)))*

*PUNTUACION OFERTA B =90-(100+((1-(Importe oferta A /Importe oferta B)*100)))*

b) Euskera. 5 puntu

b) Euskera 5 puntos

Jarraian adierazten diren dokumentuaren bat enpresak beraien eskaintzak egiterakoan aurkezten badituzte 5 puntu emango zaizkie:

Se puntuará con 5 puntos a las ofertas de las empresas que presenten cualquiera de los siguientes documentos:

EUSKERA sustatzeko ziurtagiria, hala nola "BAI EUSKARARI", "BIKAIN" edo antzeko izaera dutenak eta kontratua exekutatzerakoan ezaugarri horiek aplikatzen badituzten.

Certificación de promoción del EUSKERA, tales como "BAI EUSKARARI" o "BIKAIN", u otras de carácter equivalente
.

c) Berdintasuna. 5 puntu

c) Igualdad 5 puntos

Enpresan emakumearen sustapena egiten dela kreditatzen duen ziurtagiria aurkezten duten eskaintzei 5 puntu emango zaizkie.

Se puntuará con 5 puntos a las ofertas presentadas por empresas que cuenten con la certificación de promoción de la mujer en la empresa.

Egiaztagiria modu honetan egingo da:

La acreditación se efectuará por cualquiera de los siguientes medios:

Gobenu Estatalak edo EMAKUNDE emandako berdintasunari agiria edo organismo publikoaren batek emandako antzeko agiria.

Distintivo de igualdad en la empresa promovido por el Gobierno Estatal o el emitido por el Instituto Vasco de la mujer "EMAKUNDE", o distintivo equivalente emitido por un organismo público.

Lizitazioan parte hartu duten enpresa bakoitzak lortutako puntuak batu ondoren esleipen-irizpide desberdinekiko, emaitza ondorengoa da:

Sumados los puntos de los distintos criterios de adjudicación obtenidos por cada una de las empresas participantes en la licitación, el resultado es el siguiente:

	LIZITATZAILEAK	**PREZIOA** **PRECIO**	**EUSKERA** **BERDINTASUNA**	**PUNTUAK** **PUNTOS**

1	PROBISA Erregistro sarrera zenbakia: 2569	75,19	0+0	**75,19**
2	ASFALTOS URRETXU Erregistro sarrera zenbakia: 2665	81,56	0+0	**81,56**
4	ORSA S.L Erregistro sarrera zkia: 2684	90	5+0	**95**

Beraz, Kontratazio Mahaiak Gobernu Batzordeari ondorengo erabaki-proposamena egiten dio:

Lehenik. Bide asfaltaketa lanak ORSA, S.L.ri esleitzea, 58.701,70 €ko prezioan gehi 12.327,36 € (BEZ). Guztira, 71.029,06 €. Egikaritze epea aste betekoa izango da.

Bigarren. Adjudikaziodunari adieraztea, hamar laneguneko epean ondorengo dokumentazioa aurkeztu behar duela:

- Jarduera ekonomikoaren gaineko zergan alta emanda egotea eta zerga betebeharretan eta gizarte segurantzan eguneratuta egotearen agiriak.
- 2.935,08 €ko behin betiko fidantza eratzea.

Hirugarren. Adierazitako dokumentazioa aurkeztutakoan, bost laneguneko epean, behin betiko esleipena egingo da, horretarako Alkateari baimena emanez. Jarraian kontratu administratiboa sinatu beharko da.”

Jarraian ezagutzera eman da bide asfaltatze lanetan aurreikusia dagoela ere Andramendiko bidea. Nahiz eta maiatzaren erdialdera, bide horretan zeuden zuloak estali berriro ere egoera txarrean dago. 2014ko uztailaren 29an, zerbitzuburuak ondorengo txostena eman du:

Por todo ello la Mesa de Contratación somete a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente propuesta de acuerdo:

Primero. Adjudicar las obras de asfaltado de viales, a ORSA, S.L. al precio de 58.701,70 €, más 12.327,36 € (IVA), lo que hace un total de 71.029,06 €. El plazo de ejecución es de una semana.

Segundo. Comunicar al adjudicatario que en el plazo de diez días hábiles deberá aportar la siguiente documentación:

- Alta en el impuesto de actividades económicas y acreditación de estar al corriente en el cumplimiento de obligaciones tributarias y de seguridad social.
- Constitución de garantía definitiva por importe de 2.935,08 €.

Tercero. Una vez presentada la documentación citada, en el plazo de cinco días hábiles, se efectuará la adjudicación definitiva, para lo cual se faculta al Sr. Alcalde, y posteriormente se deberá proceder a la firma del correspondiente contrato administrativo.”

A continuación se ha informado que entre los trabajos de asfaltado se contempla el camino de Andramendi. A pesar de que a mediados de junio se cubrieron los agujeros existentes, está en mal estado. El 29 de julio de 2014 el jefe de servicios ha elaborado el siguiente informe:

“***Aurrekariak***

Andramendi baserriaren ate aurretik Beatxurreta baserrirutz abiatzen den bideak, bere lehen 100 ml-etan ez du zoladura iraunkor eta inpermeablerik, ala nola, hormigoi edo breazko azken akaberarik.

Aipatutako zoladurarik ez izateak euri uren aurrean ibilgailuen errodaduran bidea zulatzea eragin du eta agerian uztea azpi oinarriko geruza, hau da harriak eta lurra.

Bidea estua denez, ibilgailuak beti bide beretik doaz eta errodaduraren egoera geroz eta kaltetuagoa suertatzen da.

Maiatzaren erdian bidea berdintzeko errepideak fresatu ondoren sortzen den materiala zabaldu zen.

Bi hilabete t’erdi igaro ondoren, gaur egun, errodaduran lurra ageri da eta ondorioz, ekintza egin aurretik bideak zuen egoera berdina dauka,(Ikusi argazkiak).

Bertatik igarotzea edozein ibilgailuentzat oso zaila egiten da, zer esanik ez bertatik anbulantzia bat edo ibilgailu egokitu bat igaro behar balu. Zerbitzua behar lukeen pertsona alde batetik bestera ibiliko litzateke bere osasun egoera larriagoa eginez.

Gaur egun bide honetan aurkitzen den Agerre baserrian mutiko elbarri bat bizi da eta egokitutako ibilgailu baten bidez igaro behar du bide honetatik.

Egitasmoa

Aurreikusten diren lanek Andramenditik Beatxurreta baserrira doan bideko lehen 100 ml-etan asfalto geruza bat botatzeko helburua dute.

Lanak

6 cm-tako asfalto beroa izango duen geruza zabalduko da errepidearen luzera guztian.

Materiala kamioi baten garraiatuko da Andra Mendi baserri inguruaino eta ondoren dumper batekin garraiatuko da isurtze punturaino. Azkenik makinari aproposarekin zapalduko da.

Lanak egun bateko iraupena izango dute.

Lan egilea Asfaltos Orsa izango da.”

“Antecedentes

El vial que se inicia en las antepuertas del caserío Andramendi y discurre hasta el caserío Beatxurreta, en sus primeros 100 ml. carece de un firme estable e impermeable como puede ser el hormigón o el asfalto.

El no disponer de este tipo de firmes ocasiona que el agua de lluvia genere agujeros en la rodadura de los vehículos y deje al descubierto la capa base del mismo, piedras y tierra.

Dado que el vial es estrecho, los vehículos discurren por la misma línea de rodadura y ello provoca que esta se deteriore cada vez más.

A mediados de mayo de 2014 se procedió al nivelado de los agujeros existentes aportando material resultante del fresado de viales.

Transcurridos dos meses y medio, a día de hoy, en la línea de rodadura aflora tierra y con ello las irregularidades que tenía el vial antes de la actuación, (Ver fotos).

El tránsito por la zona se hace difícil para cualquier tipo de vehículo, más si cabe para ambulancias o vehículos adaptados. La persona que precisase del servicio andaría dando votes de un lado para otro en prejuicio de su salud.

Actualmente, en el caserío Agerre que se encuentra en ese camino, vive un niño con minusvalía física que tiene que desplazarse en un vehículo adaptado.

Proyecto

Los trabajos previstos tienen como objetivo echar una capa de asfalto en los 100 primeros metros lineales del firme que van del caserío Andramendi a Beatxurreta.

Trabajos

Consistirán en el asfaltado del vial con una mezcla bituminosa en caliente en una capa de 6cm.

El material se transportará en camión una bandeja hasta las inmediaciones del caserío Andramendi y desde ahí se trasladara con un dumper hasta el punto de vertido. Finalmente se compactara con maquinaria al efecto

Los trabajos tendrán como una duración de 1 día”.

Maiatzean Udalak bide hori berdintzeko egindako lanen ondorioz, José Dorronsoro Murgiondo jaunak, hain zuzen ere, Andramendi baserriko jabeak, birjarpen helegitea aurkeztu zuen bere ustetan emandako ebazpena, jabari publikoak ofizioz berreskuratze-ahalmena ekitidea suposatzen duelako.

Udalaren helburua, ordea, ez da berreskuratze ekintza burutzea, baizik eta behar diren obrak egitea, pertsona edota ondasunen segurtasuna bermatzeko, bide zati hori, Donostiako 1 zenbakia duen Administrazioarekiko Auzien Epaitegian emandako 473/2004 zenbakia duen prozedura arruntaren ondorioz emandako sententziaren arabera, bide publiko modura funtzionatzen duelako eta inbentarioan sartuta egotea justifikatuta dagoelako, bidearen jabearen jabetzaren kalterik gabe.

Bidearen jabetza jurisdikzio zibilari dagokionez, Udalak jurisdikzio honetan demanda aurkeztuko du, behingoz jakiteko norena den bide zati hori.

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute, aintzakotzat hartuz emandako txosten teknikoa Andramendiko bidea konpontzearen beharrari buruz.

Horren ondorioz, bozketa egin da eta aho batez onartu da proposamena.

Tras la actuación de parcheo realizada en el mes de mayo en el citado camino, D. José Ramón Dorronsoro Murgiondo, propietario del caserío Andramendi, presentó recurso de reposición por entender que ello constituía una manifestación de la potestad recuperatoria de oficio de los bienes de dominio público.

Que la pretensión de la actuación municipal no es la de ejercitar una actuación recuperatoria, sino la de ejecutar las obras estrictamente necesarias para preservar la seguridad de las personas y/o los bienes, ya que según sentencia dictada en el procedimiento ordinario nº 473/2004 seguido ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 1 de Donostia, el tramo del camino que nos ocupa funciona como camino público, y su inclusión en el inventario con tal condición está justificada, sin perjuicio sobre lo que pudiera decidirse sobre la propiedad del vial.

Dado que determinar a quien corresponde la titularidad del camino es competencia de la jurisdicción civil, el Ayuntamiento presentará en esta vía la correspondiente demanda.

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta, teniendo en cuenta el informe técnico en relación a la necesidad de parcheo del camino a Andramendi.

En consecuencia, tras realizar la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

4.- GARMENDIA OTAOLAKO BUSTOA KENTZEA

Ezagutzera eman da, gai honen inguruan Alkate jaunaren proposamena:

“Udaltzaingoak proposamen bat egin du Garmendia Otaolako bustoa kentzeko, izan ere, goitik behera zirkulatzen ari diren gidariei ikusmena murrizten die. Alkatetza honek,

EBATZI DU:

1. Eskumena duen organoari berehala kentzeko proposamena adostea.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren,

4.- RETIRADA DEL BUSTO DE GARMENDIA OTAOLA

Se ha informado la propuesta del Sr. Alcade en relación a este asunto:

La Policía Municipal ha presentado la propuesta de retirar el busto de Garmendia Otaola, con motivo de la visibilidad reducida para los conductores que circulan de Oriamendi hacia la estación; esta Alcaldía,

RESUELVE:

1º. Proponer al órgano competente su inminente retirada. “

bildutakoek proposamenarekiko iritzi hauek azaldu dituzte:

Alfonso Segade jaunak, PSE-EE/PSOEko zinegotziak bere desadostasuna adierazi du, trafikoaren arazoa dela eta ez zaiolako nahiko arrazoia iruditzen.

Josi Insausti jaunak esan du abstenitu egingo dela.

Horren ondorioz, bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 3 (BILDU, ARALAR)
Aurkako botoak: 1 (PSE-EE/PSOE)
Abstentzioak: 1 (H1)
Etorri gabea: 1 (EAJ).

Horren ondorioz, gehiengo soilarekin Garmendia Otaolako bustoa kentzea erabaki da.

En el turno de intervenciones los asistentes han manifestado las siguientes opiniones.

El Sr. Alfonso Segabe concejal de PSE-EE/PSOE ha manifestado su desacuerdo porque los problemas de tráfico no le parecen motivo suficiente para su retirada.

El Sr. Josi Insausti ha dicho que se abstendrá.

En consecuencia, tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado.

Votos a favor: 3 BILDU, ARALAR)
Votos en contra: 1 (PSE-EE/PSOE)
Abstenciones: 1 (H1)

En consecuencia, se ha aprobado la retirada del busto de Garmendia Otaola por mayoría simple.

<u>5.- ESKAERA ETA GALDERAK.</u>

Eskaera eta galderetan ondorengo gaia komentatu da:

ESTEBAN LASAKO URBANIZAZIOA

Josi Insausti jaunak ezagutzera eman du bizilagunen kexak daudela, Esteban Lasa kalean egin den urbanizazioaren ondorioz eta zehazki 6 eta 8. zenbakietako eraikinetan ur-filtrazioak daudelako, espaloia fatxaden kontra geratu den moduagatik.

Alkatea jaunak esan du jakinaren gainean dagoela eta aparejadorearekin harremanetan jarri dela konponbide bat emateko. Aztertu egin beharko da, proiektuaren edo obra-exekuzioaren akatsa den.

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera goizeko zortziak eta erdietan amaitu da eta nik, idazkari naizen honek, akta hau idatzi eta sinatu dut.

<u>5.- RUEGOS Y PREGUNTAS</u>

En el apartado de ruegos y preguntas se ha comentado lo siguiente:

URBANIZACION DE ESTEBAN LASA

El Sr. Josi Insausti ha dado a conocer que existen quejas de los vecinos por los trabajos de urbanización realizados en Esteban Lasa y concretamente en los edificos numeros 6 y 8 existen filtraciones por el estado de las aceras contra la fachada.

El Sr. Alcalde ha dicho que esta al corriente y esta en contacto con el aparejador para ofrecer una solución. Abra que analizar si es un error del proyecto o de la ejecución de la obra.

Y sin mas asuntos que tratar, la sesión a finalizado a las ocho horas y treinta minutos y yo como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.